



Совет Безопасности

UN LIBRARY

APR 24 1992

UNISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23830
22 April 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БЕЛЬГИИ, ФРАНЦИИ И СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь довести до Вашего сведения текст заявления по Боснии и
Герцеговине на английском и французском языках, принятого Европейским сообществом
и его государствами-членами в Лиссабоне и Брюсселе 16 апреля 1992 года.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения
к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Г-н Поль НОТЕРДАМ
Постоянный представитель Бельгии
при ООН

Г-н Жан-Бернар П. Х. П. МЕРИМЕ
Постоянный представитель Франции
при ООН

Сэр Дэвид ХАННЭЙ
Постоянный представитель Соединенного
Королевства при ООН

Приложение

[Подлинный текст на английском/французском языках]

ЗАЯВЛЕНИЕ ПО БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

Сообщество и его государства-члены, напоминая о своем заявлении от 11 апреля, решительно осуждают насилие, которое приобретает все более широкие масштабы в Боснии и Герцеговине и которое осуществляют различные вооруженные элементы при поддержке регулярных сил, в частности ЮНА. Они призывают все заинтересованные стороны строго соблюдать прекращение огня в соответствии с достигнутой договоренностью. Все стороны должны воздерживаться от любых действий, таких, как направление военных подкреплений в Боснию и Герцеговину, которые могут только усугубить ситуацию. Они, в частности, настоятельно призывают белградские власти сделать все, что в их силах для недопущения насильственных действий со стороны сербских нерегулярных формирований.

Сообщество и его государства-члены, напоминая, что они никогда не согласятся де-факто с ситуацией, созданной в результате насилия, осуждают применение силы, запугивание и провокации, к которым прибегают националистически настроенные экстремисты, а также любые предпринимаемые извне попытки дестабилизировать ситуацию в Боснии и Герцеговине. Стороны, осуществляющие такие действия, будут нести за них международную ответственность.

Они поддерживают правительство Боснии в его усилиях добиться мирного решения проблемы при уважении прав всех этнических и национальных групп, проживающих в этой республике, и ожидают, что все стороны без промедления начнут переговоры о будущем конституционном устройстве под эгидой мирной конференции.

Сообщество и его государства-члены призывают все заинтересованные стороны и все республики, в частности Сербию и Хорватию, оказать полную поддержку миссии личного посланника Генерального секретаря г-на Сайруса Вэнса в этом районе. Они требуют открыть аэропорт Сараево для приема чрезвычайной гуманитарной помощи. Они ожидают, что все стороны обеспечат безопасный и неограниченный доступ посреднической миссии ЕС во все районы в связи с выполнением ею своих обязанностей.

Сообщество и его государства-члены, подтверждая свое стремление к тому, чтобы Совет Безопасности Организации Объединенных Наций продолжал активно участвовать в решении данной проблемы, одновременно в координации с другими членами Совещания подняли вопрос о положении в Боснии и Герцеговине перед СБСЕ.
